Caldaia a pellet LP 20 - LP 14

Chaudière à pellet LP 20 - LP14 • Pellet central heating LP 20 - LP 14 • Pelletkessel LP 20 - LP 14 • Caldera de pellet LP 20 - LP 14



1 Serbatoio Pellet • Réservoir pellet • Pellet tank • Speicher Pellet • Depósito Pellet

2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar: pressostato di min/max • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar: pressostat de min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar: min/max pressure switch • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar: Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar: presostato de mín/máx

3 Flange attacchi idraulici • Brides de raccordement hydraulique • Plumbing attachment flanges • Flansche Hydraulikverbindungen • Bridas empalmes hidráulicos

4 Pompa di circolazione idraulica • Pompe de circulation hydraulique • Water circulation pump • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica

5 Valvola carico/scarico impiantio idraulico • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Plumbing system load/discharge valve • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica

6 Vaso di espansione da 6 l. per circuito idraulico • Vase d'expansion de 6 l. pour circuit hydraulique • 6 liters expansion tank for the plumbing circuit • Ausdehnungsgefäß (6 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 6 l. para circuito hidráulico

7 Display elettronico di comando • Ecran électronique de commande • Electronic control display • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando

8 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Panneau de revêtement verni au four • Oven varnished cladding panel • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno

9 Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatic cleaning system for the piping • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos

10 Fascio tubiero con molle raschiatubi • Faisceau tubulaire avec ressorts de raclage • Piping pack with pipe scraper spring • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con resorte rascatubos

11 Controporta esterna di chiusura • Contre-porte externe de fermeture • External closing counter-door • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre

12 Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Cast iron door with flame control spyglass • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama

13 Cono bruciatore in ghisa • Cône brûleur en fonte • Cast iron burner cone • Brennerkegel aus Gusseisen • Cono quemador de hierro fundido

14 Dispositivo automatico di accensione pellet • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatic pellet ignition device • Automatische Pellet-Zündpatrone • Dispositivo automático de encendido pellet

15 Braciere autopulente in inox • Brasier autonettoyant en inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl • Brasero autolimpiante de acero inoxidable

Caldaia a pellet LP 20

Chaudière à pellet LP 20 • Pellet central heating LP20 • Pelletkessel LP 20 • Caldera de pellet LP 20



POTENZA

kW-M 22,0
kW-H_2O 21,0

PRESSIONE

Massima 2,5 bar
Collaudata 5 bar

MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 20 riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere. Una soluzione moderna per la produzione di acqua calda e di calore pulito da combustibile ecologico.

- Alimentazione a Pellets
- Accensione automatica del pellet
- Esclusivo dispositivo di autopulizia della griglia del braciere
- Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero
- Tiraggio: per aspirazione MODULANTE CON CONTROLLO TRAMITE ENCODER della velocità del l'aspiratore fumi
- Vaso di espansione
- Pompa di circolazione
- Dispositivi di sicurezza idraulici

INTÉGRATION, COMPACITÉ ET COMFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 20 réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et évoluées, mais permet l'installation dans des espaces réduits. L'allumage automatique, le système autonettoyant du brasier et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée et programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, en font un produit compact et extrêmement comfortable, unique en son genre. Une solution moderne pour la production d'eau chaude et de chaleur propre à partir de combustible écologique.

- Alimentation à pellets
- Allumage automatique pour pellet
- Dispositif d'autonettoyage exclusif de la grille du brasier
- Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire
- Tirage : par aspiration MODULANTE AVEC CONTRÔLE AU MOYEN D'UN CODEUR de la vitesse de l'aspirateur fumées
- Vase d'expansion
- Pompe de circulation
- Dispositifs de sécurité hydrauliques

MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The LP 20 THERMOPELLET pellet-burning boiler combines all the features of the largest advanced pellet boilers with very compact installation size.
Automatic ignition, self-cleaning brazier and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank all go to make a very compact and comfortable appliance that is unique in its field.
A modern way of producing clean hot water and heating using ecological fuel.

- Pellet feed
- Automatic pellet ignition
- Exclusive self-cleaning device for the brazier grid
- Automatic cleaning for the piping
- Draught: for MODULATING EXTRACTION WITH ENCODER CONTROL of the smoke extraction speed
- Expansion tank
- Circulation pump
- Safety plumbing devices

HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET LP 20 vereint alle Merkmale eines hochentwickelten Pelletkessels und erlaubt zusätzlich eine Installation auf begrenztem Raum. Dank der Automatikanzündung, der Selbstreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, einer hochentwickelten, programmierbaren Elektronik, der serienmäßigen Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß ist dieser Kessel ein kompaktes, besonders komfortables Produkt, das in seiner Art einzigartig ist. Eine moderne und saubere Lösung zur Warmwasser- und Wärmeerzeugung mit einem umweltfreundlichen Brennstoff.

- Pelletbeschickung
- Automatische Pelletanzündung
- Exklusive Selbstreinigungsvorrichtung der Brennschalegitter
- Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels
- Zug: durch MODULIERENDE Absaugung MIT ENCODER-STEUERUNG der Geschwindigkeit des Rauchabsauggebläses
- Ausdehnungsgefäß
- Umwälzpumpe
- Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen

MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y CONFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET LP 20 reúne todas las características de las mayores y más evolucionadas calderas de pellet pero permite instalaciones en espacios reducidos. El encendido, la autolimpieza del brasero y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen que sea un producto compacto y extremadamente confortable, único en su género. Una solución moderna para producir agua caliente y calor limpio con un combustible ecológico.

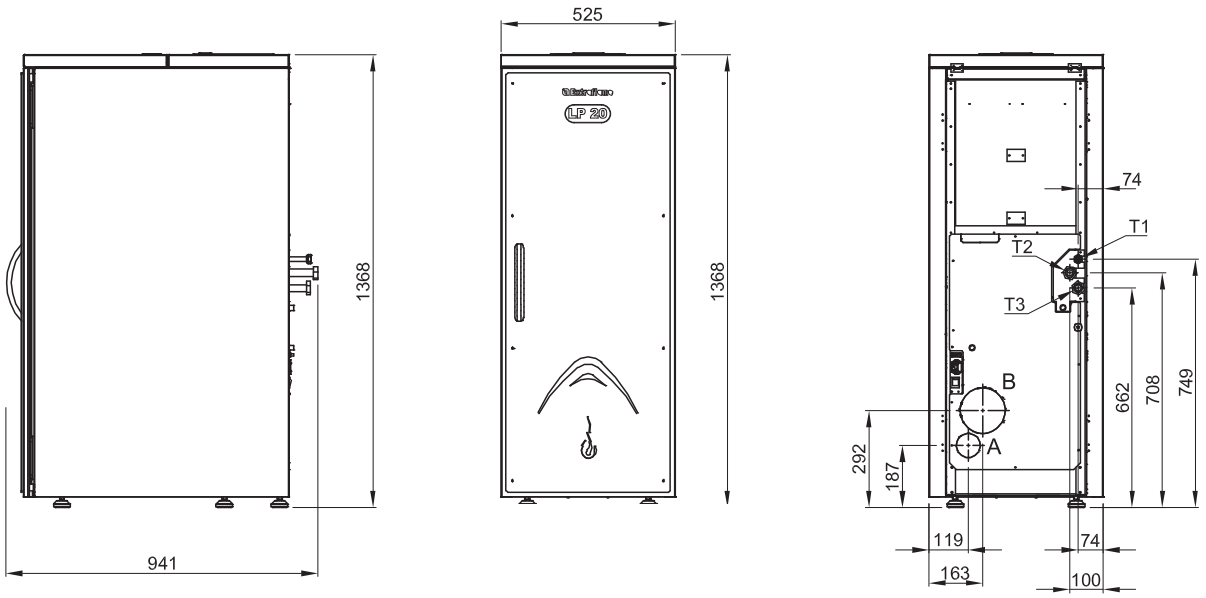
- Alimentación por Pellets
- Encendido automático con pellet
- Exclusivo dispositivo de autolimpieza de la rejilla del brasero
- Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- Tiro: por aspiración MODULANTE CON CONTROL MEDIANTE CODIFICADOR de la velocidad del aspirador de humos
- Vaso de expansión
- Bomba de circulación
- Dispositivos de seguridad hidráulicos

LISTINO

LP20

Dimensioni – Dimensions – Dimensions – Masse – Dimensiones • l x h x p (mm)	525x1368x941
Peso netto – Poids net – Net weight – Nettogewicht – Peso neto • (kg)	260
Diametro scarico fumi – Diamètre sortie de fumées – Smoke outlet diameter – Rauchrohrdurchmesser – Dimensión salida humo – B • (mm)	120
Potenza termica globale – Puissance thermique globale – Global thermal power – Gesamte Wärmeleistung – Potencia térmica total • (kW)	4,4-22,0
Potenza nominale (utile) – Puissance nominale utile – Nominal thermal power – Nennwärmeleistung – Potencia nominal útil • (kW)	4,2-21,0
Contenuto fluido scambiatore – Liquide contenu dans l'echangeur – Fluid contents of the exchanger – Gehalt Fluessigkeit im Ausstauscher – Contenido fluido intercambiador • H_2O (l)	32
Pressione d'esercizio – Puissance d'exercise – Working pressure – Arbeitsdruck – Presión de trabajo • Max (bar)	2,5
Allacciamento caldaia – Connection chaudiere – Boiler connection – Kesselanschluss – Conexión de la caldera • Ø	1"
Aria primaria regolabile – Air primaire réglable – Adjustable primary air – Verstellbare Primärluft – Aire primario regulable	Fissa
Aria secondaria regolabile – Air secondaire réglable – Adjustable secondary air – Verstellbare Sekundärluft – Aire secundario regulable	Pretarata
Rendimento – Rendement – Efficiency – Wirkungsgrad – Rendimiento • (%)	>94
Consumo orario – Consommation – Hourly consumption – Stundenverbrauch – Consumo horario • (kg/h)	1,0-4,7
Canna fumaria – Tuyau de cheminée – Chimney – Schornsteinrohr – Conducto de humos Tiraggio – Tirage – Draught – Abzug – Tiro • mm H_2O	~1
Presa aria esterna – Prise d'air extérne – Outer air inlet – Außenlufteintritt – Toma de aire exterior • Ø (mm)	100
Capacità totale serbatoio – Capacité totale reservoir – Feed box total capacity – Tank-Gesamtkapazität – Capacidad total depósito • (kg)	~70
Assorbimento elettrico – Absorption électrique – Electric consumption – Stromaufnahme – Consumo eléctrico • (W)	150-180
Assorbimento elettrico in accensione – Absorption électrique pendant l'allumage – Ignition electric consumption – Zündung Stromaufnahme – Consumo eléctrico durante el encendido • (W)	+400
Combustibile di riferimento per dati prova – Combustible de référence pour données d'essai – Fuel of reference for test data – Referenz-brennstoff für Prüfdaten – Combustible de referencia para datos de prueba	Pellet ONORM M7135 DIN PLUS
Diametro tubo scarico automatico – Diamètre tuyau évacuation automatique – Automatic discharge pipe diameter – Rohrdurchmesser automatischer Auslass – Diámetro del tubo de desagüe automático • Ø	1/2"
Diametro tubo aspirazione aria – Diamètre tuyau d'aspiration d'air – Air intake pipe diameter – Rauchansaugrohr Auslass – Diámetro del tubo de aspiración del aire • Ø	60
Prevalenza pompa – Prévalence pompe – Pump head – Förderhöhe Pumpe – Altura total de elevación de la bomba • (m)	5
Termostato interno - Thermostat interieur - Internal thermostat - Innere Thermostat - Termostato interno	NO
Predisposizione per termostato esterno - Prédisposition pour thermostat extérieur - Foreseen for external thermostat - Vorgesehen für ausseren Thermostat - Posibilidad de conexion de termostato externoTermostato sicurezza – Thermostat de	SI
Termostato sicurezza – Thermostat de securité – Over heating Thermostat – Sicherheitsthermostat – Termostato seguridad	SI
Programmatore Settimanale – Programmateur de semaine – Week programmer – Wochenprogrammierer – Programador semanal	SI
Accensione elettrica – Allumage électrique – Electric ignition – Elektrische Zündung – Encendido eléctrico	SI
Pompa di circolazione – Pompe de circulation – Circulation pump – Umwälzpumpe – Bomba de circulación	SI
Vaso di espansione – Vase d'expansion – Expansion tank – Ausdehnungsgefäß – Vaso de expansión	SI

rev. 2



Funzione raccordi • Fonction des raccords • Function of fittings • Funktion der Verrohrungen • Función de los enlaces	Riferimento • Référence • Reference • Referenz • Referencia	Diametro Raccordi • Diamètre des raccords • Diameter of fittings • Durchmesser der Kupplungen • Diámetro enlaces
Attacco scarico di sicurezza sovrapressione • Raccord vidange de sécurité surpression • Overpressure safety discharge attachment • Anschluss Auslassventil als Überdrucksicherung • Empalme descarga de seguridad sobrepresión	T1	1/2"
Mandata riscaldamento • Départ chauffage • Heating feed • Heizungsvorlauf • Caudal calefacción	T2	1"
Ritorno riscaldamento • Retour chauffage • Heating return • Heizungsrücklauf • Regreso calefacción	T3	1"